

#### 49. 昼、道端で出会う

##### ②女性→男性

001A : アーラ シバラグダゴダ コンニチワ。  
あら 久しぶりなこと こんにちは。

002B : アーイ コンニジワ シバラグダネー。  
はい こんにちは 久しぶりだね。

003A : アー (B ン) ドゴサ イッテキタノ。  
あー (B うん) どこに 行ってきたの。

004B : ンー イマ コーミンカンデサー カラオケッコキョーシツナンテ  
うん 今 公民館でさ カラオケ教室なんて

ヤッテサー (A アラ) ン トシゲーモナグ イッテキタンダ。  
やって[いて]さ (A あら) うん 年甲斐もなく 行ってきたんだ。

005A : アー ホント。(B ン) マダ シンマニ ナルンワネー [1]。  
あー 本当。(B うん) ×× 昼間に なるわね。

006B : ン ダガラ シンマニ ナッカラ ホレ イマ イソイデ ケーッテキタトゴサ。  
うん だから 昼間に なるから ほら 今 急いで 帰ってきたところさ。

007A : アー ソースカ (B ハイ) ハーイ ホンデマズ。  
あー そうですか (B はい) はい それじゃあね。

008B : アーイ ンデネー マタネ。  
はい それで[は]ね またね。

##### [1] マダ シンマニナルンワネ

文脈上「もう昼間になるわね。」であれば通じるが、「マダ」では通らない。話者に確認してもこれはおかしいとのことであったので、「マダ」は言い間違いと判断して処理した。